



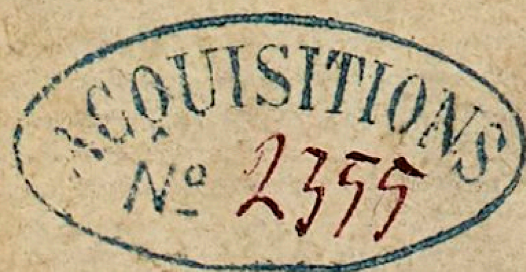


٨

سابقا بوستانجی باشی وزیر مکرم عثمان پاشا حضرتلرینک
روم ایلیده بنا ایلدوکی جامع شریف وقفیه سیدر







2

كتاب منه نور الخير لامع ● صحيح كلّ ما يحويه واقع
بحكم صار وقفا دار الروم ● بتنصيص لشرط ذا المنافع
تقبّل منه ربّي ما نواه ● واغفر له بفضل منك واسع
لدى احمد مجدا في قضاء ● باستانبول للخيرات جامع



الحمد لوليه والصلوة على نبيه ● محمد وعلى آله ●
واصحابه ● المتأدبين بآدابه ● اما بعد ارباب
البابه خفى واصحاب ارائه خبى دكلدر كه ●
اشبو دهر غدار ● و دون كار ذوه كارك نعيمى
ظلّ زائل و مقيمى ضيف راحل صحتى سقامه مقرون

وعزتى

وعزتی ذلتله مشحونده پس رجل کامل و عارف عاقل اولدرکه

وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون آیت کریمه سی

مقتضاسنجه حال عافیتنده مآل عاقبتنی رأی رشید

ایله تدبر و فکر سدید ایله تفکر قلوب الدنیا مزرعة

الاخرة فحواسی اوزره تخم خیراتی دنیاده زراعت

وبذر حسناتی حراست ایدوب مقدور و میسورنی

خیرات عظیمه ومبرات جسیمه یه صرف ایلیه

زیرا دنیاده فکر آخرت مقتضای عقل سلیمه

ومستدعای طبع مستقیمه در بناء علی ذلك

دار السلطنة السنية قسطنطنية حميت عن الآفات
والبلية دحال الاصدارت عظمى وكالت كبرى
قائممقامی اولان دستور اکرم مشیر افخم وزیر
روشن ضمیر مشیر تدبیر صاحب الخیرات
والحسنات وراغب الصدقات والمبرات سعادتلو
عثمان پاشا یسّر الله ما یرید وما یشا حضرتلری
اذا مات ابن آدم انقطع عمله الا عن ثلث
ولد صالح یدعو له وعلم ینتفع به وصدقة
جاریة فحوای صداقتانتماسی اوزره ارباب

حسنات

حسنات جاریه ● واصحاب صدقات باقیه سلکنه
منسلك اولمغه راغب اولوب ● تصرفات شرعیه سی
وتبرعات مرعیه سی نافذه اولدیغی حالده مجلس
شریف نبوی ومحفل منیف مصطفویده وقف
اتی الذکره لاجل التسجیل ولام الاتمام والتسبیل
متولی نصب وتعیین ایلدوکی بالفعل میری سنبه
خانه کاتبی اولان ● عمده ارباب التحریر والقلم
زبده اصحاب التقریر والرقم عمر افندی بن محمد محضرنده
بالطوع الصاف اقرار صحیح شرعی واعتراف صریح

مرعی ایدوب طیب مال و انفس منالمدن بیك بشیوز

اسدی غروش افراز و امتیاز تام ایله ممتاز

قلوب ۞ نیت خالصه ۞ و طویت صافیه ایله

حسبة لله العلی العظیم ۞ و حسنة لروح رسوله

الکریم ۞ وقف صحیح مؤبد ۞ و حبس صریح مخلد

ایله وقف و حبس ایدوب ۞ شویله شرط ایلدم که

مبلغ مزبورك بیك غروشی محمیهٔ مزبورده ۞

و بشیوز غروشی ولایت روم ایلنده هرسك

سنجاغنده چرنیچه قضاسنده مسقط راسم

اولان

اولان قرانیچه نام قریه ده • ید متولی الیله دخی قوی

وکفیل ملی ویا ایکسنده بری الیه • سنده

اونی ونبری بحی حسابی اوزره علی الوجه الحلال

استرباح واستغلال اولنوب • بفضل

الله تعالی حاصل اولان غله ونما سندن قریهٔ

مزبوره ده واقع لدی الاهالی والجیران • معلوم

الحدود والحیطان اولوب • کندو مالم •

والحصه منالم الیله • مجددا بنا ووقف ایلدیکم

جامع شریف ومعلم خانه وامام خانه سنک

امورلرینی اقامته قریهٔ مزبوره‌ده اولان متولی

یدیله ویرلمك اوزره ● جامع شریف ومعبد لطیف

ایچنده اقامت صلوات خمس وجمعه وعیدین ادایه

قادر بر صالح وورع حال ایله موصوف ومتدین

اهل قرآن کمسنه یومی اون اقچه وظیفه ایله امام اولوب

وخطابت دخی یومی درت اقچه وظیفه ایله امامه

مشروطه ● ومعلملك خدمتی دخی یومی ایکی

اقچه وظیفه ایله امامه مشروطه ● وکتابت خدمتی

دخی یومی ایکی اقچه وظیفه ایله امامه مشروطه اولوب

جمعا یومی یکرمی دورت اقچه وظیفه ایله جامع شریفده

امام اولنلر متصرف اولوب ذکر اولنان خدمتلری

اداده قصوری اولمدقجه خلافیله عمل اولنمیه ۝

وجامع لطیفده بر کمسنه مؤذن اولوب اوقات

صلاتی اعلام ایلدکلری ایچون مناره‌ده اذان

اوقیوب وایام جمعه‌ده واعیادده علی وجه المعروف

بیرلانار صلا ویروب وسائر خدمات معتاده‌سنی

کما ینبغی ادادن صکره یومی سکز اقچه وظیفه‌یه

متصرف اوله ۝ وجامع شریفک وقت وزمانیله

قپوسین اچوب و قپایوب و ایچروسین و طشره سین

تطهیر و مومللرین یاقوب تقصیرات ایتمیوب بر کمسنه

قائملق خدمتیله قائم اوله خدمتی مقابله سنده

یومی بش اقچه وظیفه یه متصرف اوله ● و جامع

شریفده بهر یوم ایکشر اقچه لق موم ایقاد اولنه

نقصان اولنمیه ● و قریهٔ مزبوره ده اولان متولی

یومی اوچ اقچه وظیفه یه متصرف اوله ● و غلهٔ مذکوره

ذکر اولنان معلمخانه دکی ملا ابن سنه کلوب تعلیم

حضرت قرآن عظیم الشان ایدن صبیاندن هر بینه

اوقیه

اولديار دە معتاد اولان لباس دن برر ثوب
النوب يد متولى ايله هر رمضان شريف اواخرنده
الباس اولنه ● وذكر اولنان جامع شريف ومعلم
خانه وامام خانه سى لدى الاقتضا فضلهٔ موقوفه دن
عمارت ومرمت اولنه ● جامع مذكورك امامى
واهالى قريهٔ مزبوره سى حسبى ناظر اولوب
كرك وظيفه اداسى وكرك ذكر اولنان عمارت
ومرمتلرى سنه بسنه معرفتلريله تفتيش وتفحص وتحرير
اولنوب ● متولى نك مرامو سنه واقف حال اولوب

بیوز غروشك ایراد و مصرف دفتری ● مواجهه‌لرنده

تحریر بعده محمیهٔ مزبوره‌یه ارسال اولنوب ●

محاسبه‌سی ایچون استانبوله گلان کمسنه‌یه خرج راه

بیك بشیوز اقچه ویرلیه ● وهر کیم محمیهٔ مزبوره‌ده

خاصّه بوستانجی باشی اولورسه یومی بر اقچه وظیفه ایله

وقف مزبوره ناظر اوله ● وبوستانجی باشی

نظارتنده اولان مفتّش افندی یومی بر اقچه وظیفه ایله

مفتّش اولوب امور وقفی بهر سنه تفتیش ایلیه

● وقریهٔ مزبوره‌ده اولان تولیت عمّی خادم مصطفی بکه

جهتنن

حيوتده اولدقجه مشروطه اوله بعده توليت مذكور

اقربادن اصلح اولنه مشروطه اوله • ومحمية

مزبوره ده اولان توليت محمية مزبوره دميرى سبزه

خانه كاتبى اولنلره مشروطه اولوب خدمت

توليت مقابله سنده يومى اوچ اقچه وظيفه يه متصرف

اوله • ومفتش محاسبه سى خدمتنك اولان

محاسبه كاتبى دخى كاتب اولوب • بيك غروشك

ايراد ومصرفى ومحاسبه تحريرى خدمتى ادادن صكره

يومى بر اقچه وظيفه يه متصرف اوله • ذكر اولنان

وظائف ومصارف مرمّاتدن صكره فضله قالان
غلّه اصل ماله ضمّ والحاق اولنوب وجه مشروح
اوزره دوّر ايلندن اولان متولّى يديله استرباح اولنه
وناظر مشار اليه ومفتش افندى معرفتلريله
قريهٔ مزبوره ده اولان بش يوز غروشك ايراد ومصارف
دفترى كلوب محميهٔ مزبوره ده اولان بيك غروشك
محاسبه سى ايله معاً كوريليه وشروط مذكوره
وقيود مرقومه يه رعايت معتذر اولورسه غلّهٔ
وقف مزبوره مطلقاً فقراء مسلمينه صرف اولنه

دن مكتب خليفه سى اولان
كمسنه يه يوميه درت آقچه
وظيفه اوله ديو فضله سنى
صح الزايد

ووقت

ووقف مزبورمك تبديل وتغييري وتقليل وتكثيري

وعزل ونصب ارباب جهاتي مرة بعد اخرى

يدمدهٔ اولەديو تعيين قيود ● وتبيين شروط

ايتدوكمدن صكرهٔ مبلغ مزبوردی متولی مرقوم

عمر افندی یه تسلیم ● اولدقده بعد التسليم سائر

متولیلر اوقافدهٔ تصرف ایتدکلری کبی تصرف

ایلدی دیدکده ● عقیب التصديق الشرعی

والتحقيق المرعي ولاقف مشار اليه لازال ●

بين الانام مشار اليه حضرتلری دعوای رجوعه

شروع ایدوب وقف نقود ۝ واکا متفرع اولان

شروط وقیود ۝ عند الائمة ثلثه ۝ ناجائز

ونامشروع اولمغله وقف مزبوردن رجوع ایلدم

۝ متولی مرقوم مبلغ مزبوری باکا ردّ وتسلیم

ایلسون دیدکده متولی رشید جواب سدیده

متصدی اولوب اکرچه وقف نقودده حال

بسط اولنان منوال اوزره در ۝ لکن وقف

نقودده حضرت امام زفردن انصاری روایتی اوزره

صحیحدر ۝ روایت مذکوره اوزره وقف مزبورك

صحتنه

صحتنه حکم طلب ایدرم دیو ردّ دولت ایلمدن

امتناع ایدوب ● حاکم موقع اعلای کتاب

بتوقیعه الشریف المستطاب ● طوبی له وحسن

مآب حضرتلری حضورنده مترافعان ● ومرجح

مبتغاسنجه فصل وحسمه طالبان اولدقلرنده ●

حاکم مومی الیه حضرتلری دخی طرف وقفی اولجه

کوروب ● بو بابده قول مفتی به ● روایت مرویه

اوزره اولدیغنه بناءً وقف مزبورک صحتنه حکم

ایتدیکندن صکره واقف مشار الیه حضرتلری ●

عنانی کلامنی سمت آخره صارف اولوب اگرچه
وقف مزبوره حکم ایدن قومی ایله صحت بولدی ●
لکن امام اعظم همام افخم ابو حنیفه الکوفی جزی
خیر الجزاء ویکونی حضرتلری قتنده صحت مستلزم
لزوم اولمامغله بنم ایچون تکرار رجوعه مکنت
وابطال وقف مزبوره قدرت اولماغین وقف ●
مزبورمدن رجوع ایلدم ● متولی مرقوم مبلغ مرقومی
باکه ردّ ودت تسلیم ایلسون دیدکده متولی مرقوم دخی
تکرار جواب صعب ویروب ● روایت مذکوره اوزره

وقف

وقف مزبورك صحتنه حكم اولنما غله ○ سائر ائمه

قول شريفلري اوزره دخي صحيح اولوب ●

صحتنا يسه لاسيما بعد التسليم الى المتولي امامين

همامين رحمه الله تعالى عليهما حضرتلري قتلرنده ●

مفارق عن اللزوم دكلدر ديو دوتسليمدن ابا

ولزوم وقف مزبوره قضا التماسيله تكرار مرافعه

اولدقلرنده حاكم مومي اليه حضرتلري دخي امامين

همامين مومي اليهما قول شريفلري اوزره ● وقف مزبورك

لزومنه دخي حكم اتمكين مزبعد وقف مزبور صحيح و لازم

اولوب نقص ونقضنه مجال محال اولدى

فمن بدله بعدما سمعه فانما اثمه على الذين يبدلونه ان

الله سميع عليم واجر الواقف على الحي الكريم

جرى ذلك وحرر في اليوم الثاني والعشرين

من ذي القعدة الشريفة سنة ستة وثمانين والف

شهود الحال

محمد اغا كتخداء حضرت قائم مقام پاشا	مراد اغا الجرين سرچاوشان درگاه عالى	قاسم اغا اغاء محضر ينكچريان درگاه عالى

الحاجی مصطفی اغا دکابندار سابق شهریاری	حسن افندی ابن محمد امام حضرت پاشا	حسن افندی تذکرهٔ اول حضرت پاشا
مراد افندی مکتوبی حضرت پاشا	سلیمان اغا ابن مصطفی سابق صفه بکجیسی	حاجی محمد اغا سلام چاوش حضرت پاشا
عباس بک مهردار حضرت پاشا	محمود ابن ارسلان اقرباء حضرت پاشا	عمر چوقه‌دار حضرت پاشا
خلیل بک ایچ مهتر باشی حضرت پاشا	خلیل بک ابن ابوبکر اشجی باشی حضرت پاشا	ابرهیم ابن عبدالله اسمعیل خلیفه سی حضرت پاشا





